

**Denuncia di utilizzo /  
locazione di unità abitativa  
Meldung der Nutzung / Vermietung oder  
Verleihung einer Wohneinheit**

AL COMUNE DI – AN DIE GEMEINDE

Il sottoscritto/der Unterfertigte \_\_\_\_\_  
nato a/geboren in \_\_\_\_\_ (Prov.) \_\_\_\_\_ il/am \_\_\_\_\_  
residente a/wohnhaft in \_\_\_\_\_  
in qualità di/in seiner Eigenschaft als <sup>(1)</sup>  **Eigentümer/proprietario**  **usufruttuario/Fruchtnießer**   
dell'unità abitativa sita in località/der Wohneinheit in der Ortschaft \_\_\_\_\_  
via/Straße \_\_\_\_\_ n./Nr. \_\_\_\_\_ /interno n/interne Nr. \_\_\_\_\_

**dichiara - erklärt**

- che l'unità abitativa, nel corso del \_\_\_\_\_ è stata utilizzata a scopo turistico direttamente dal proprietario/usufruttuario e/o dai suoi familiari; die Wohneinheit im Laufe des Jahres \_\_\_\_\_ zu touristischen Zwecken vom Eigentümer/Fruchtnießer und/oder den Familienangehörigen genutzt worden ist.
- di aver dato l'unità stessa in  **locazione <sup>(1)</sup> /vermietet**  **comodato /verliehen** \_\_\_\_\_ **zu haben**

<i>vom</i> dal	_____	<i>bis</i> <i>al</i>	_____	<i>Tage</i> <i>giorni</i>	_____
<i>vom</i> dal	_____	<i>bis</i> <i>al</i>	_____	<i>Tage</i> <i>giorni</i>	_____
<i>vom</i> dal	_____	<i>bis</i> <i>al</i>	_____	<i>Tage</i> <i>giorni</i>	_____
<i>vom</i> dal	_____	<i>bis</i> <i>al</i>	_____	<i>Tage</i> <i>giorni</i>	_____
			<i>per complessivi giorni</i> <i>für insgesamt Tage</i>		_____

Tanto viene comunicato ai sensi dell'art. 15 del testo unico, (D.P.G.R. 23 dicembre 1982, n. 9/L e dell'art. 20 del D.P.G.R. 24 giugno 1983, n. 4/L)  
Diese Meldung erfolgt im Sinne des Art. 15 des Einheitstextes (Dekret d. Präsidenten des Regionalausschusses vom 23. Dezember 1982, Nr. 9/L und des Art. 20 des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses vom 24. Juni 1983, Nr. 4/L).  
Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente link [www.gemeinde.lana.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy](http://www.gemeinde.lana.bz.it/it/Amministrazione/Web/Privacy) ed è consultabile nei locali del Municipio.  
Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link [www.gemeinde.lana.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz](http://www.gemeinde.lana.bz.it/de/Verwaltung/Web/Datenschutz) und sie können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

Der Erklärer/Il dichiarante

